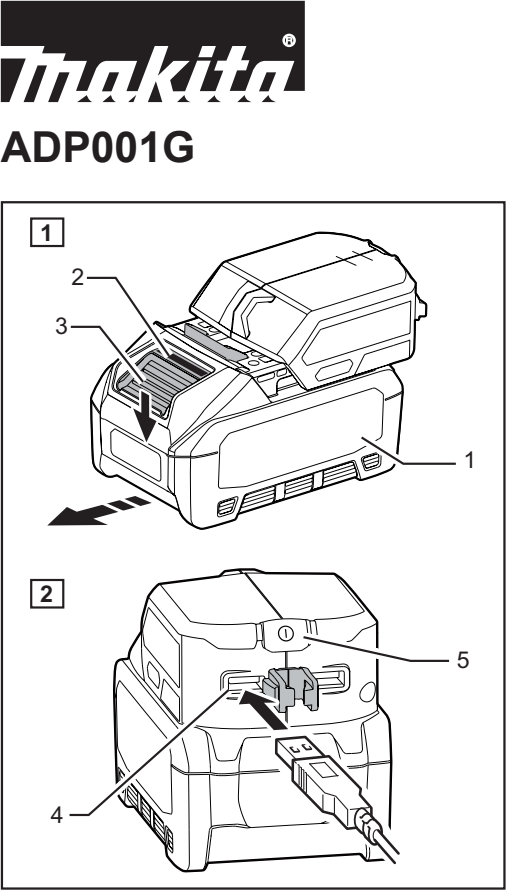




ENGLISH (Original instructions)		
SPECIFICATIONS		
USB power supply	Model	ADP001G
	Ports	2 (USB A type)
	Output voltage	D.C. 5V
	Output current	2.4A (each ports) (4.8A in total)
	Input rating	D.C. 36V - 40V max 5A max.
	Max. operating temperature	40 degree C
	Size (L x W x H)	96mm x 76mm x 40mm (Without battery)
	Weight	0.14Kg
	Battery cartridge	BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

WARNING:
Only use the battery cartridges listed above. Use of any other battery cartridges may cause injury and/or fire.
• Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
• Specifications may differ from country to country.
• The actual output current varies depending on the USB device to be connected.

accumulateurs et les batteries peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine.
Ne jetez pas les appareils électriques et électroniques ou les batteries avec les ordures ménagères !
Conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et aux déchets d'accumulateurs et de batteries, ainsi qu'à son adaptation à la législation nationale, les déchets d'équipements électriques, les batteries et les accumulateurs doivent être collectés séparément et déposés dans un point de collecte distinct pour déchets urbains, conformément aux réglementations en matière de protection de l'environnement.
Cela est indiqué par le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur l'équipement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- Ne laissez aucun cordon débranché lorsque l'alimentation de la batterie est fonctionnelle. Gardez loin des enfants qui peuvent mettre les câbles dans leurs bouches et causer des blessures.
- N'utilisez pas un câble USB endommagé.

- Instructions importantes de sécurité de la cartouche de batterie**
- Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté à un type de batterie peut causer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de batterie.
 - Utilisez le produit uniquement avec des batteries spécifiquement désignées. L'utilisation de toute autre batterie peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
 - Lorsque le regroupement de batteries d'accumulateurs n'est pas utilisé, gardez-le à l'écart des autres objets métalliques, comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les bornes. Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
 - Dans des conditions abusives, le liquide peut être éjecté de la batterie; Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, recherchez avant tout une assistance médicale. Le liquide éjecté de la batterie peut provoquer une irritation ou des brûlures.
 - N'utilisez pas le regroupement de batteries d'accumulateurs ou un outil qui a été endommagé voire même modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible entraînant un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
 - N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130°C peut provoquer une explosion.
 - Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions. La charge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
 - Avant d'utiliser la cartouche de batterie, lisez toutes les instructions et les points de mise en garde sur le chargeur de batterie, la batterie et le produit.
 - Ne démontez pas la cartouche de batterie.
 - Si la durée de fonctionnement est devenue excessivement plus court, cessez l'utilisation immédiatement. Cela peut entraîner un risque de surchauffe, des brûlures et même une possible explosion.
 - Si l'électrolyte entre en contact avec vos yeux, rincez-les avec de l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Cela peut entraîner la perte de votre vue.
 - Ne court-circuitez pas la cartouche de batterie:
 - Ne touchez pas les bornes avec un matériau conducteur.
 - Évitez de stocker la cartouche de batterie dans un récipient avec d'autres objets métalliques tels que des clous, des pièces de monnaie, etc.
 - N'exposez pas la cartouche de batterie à l'eau ou à la pluie. Un court-circuit de la batterie peut provoquer un flux de courant important, une surchauffe, des brûlures et même une panne.
 - Ne rangez pas le produit et la cartouche de batterie dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50°C (122°F).
 - N'incinerez pas la cartouche de batterie, même si elle est gravement endommagée ou complètement usagée. La cartouche de batterie peut exploser dans un feu.
 - Ne clouez pas, ne coupez pas, n'écrasez pas, ne jetez pas, ne laissez pas tomber la batterie ou ne la cognez pas contre un objet dur. Une telle conduite peut entraîner un incendie, une chaleur excessive ou une explosion.
 - N'utilisez pas une batterie endommagée.
 - Les batteries lithium-ion sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses. Pour les transports commerciaux, par ex. par des tiers, des agents de livraison, des exigences particulières en matière de conditionnement et

Recommended cord connected power source	
Portable power pack	PDC01/PDC1200

- The cord connected power source (s) listed above may not be available depending on your region of residence.
- Before using the cord connected power source, read instruction and cautionary markings on them.

SYMBOLS

- Read instruction manual.
- Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, waste electrical and electronic equipment, accumulators and batteries may have a negative impact on the environment and human health.
Do not dispose of electrical and electronic appliances or batteries with household waste! In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and on accumulators and batteries and waste accumulators and batteries, as well as their adaptation to national law, waste electrical equipment, batteries and accumulators should be stored separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the regulations on environmental protection.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not leave any cord disconnected while the battery power is supplied. Small children may put the live plug in their mouth and cause injury.
- Do not use a damaged USB cable.

- Important safety instructions for battery cartridge**
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - Use the product only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
 - Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
 - Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery, and product using battery.
 - Do not disassemble battery cartridge.
 - If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
 - If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
 - Do not short the battery cartridge:
 - Do not touch the terminals with any conductive material.
 - Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - Do not expose battery cartridge to water or rain.
 - A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
 - Do not store the product and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F).
 - Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can

- d'étiquetage doivent être respectées.
- Pour la préparation de l'article à expédier, il est nécessaire de consulter un expert pour les matières dangereuses. Veuillez également observer des réglementations nationales éventuellement plus détaillées.
- Recouvrez par du scotch ou masquez les contacts ouverts et emballez la batterie de telle manière qu'elle ne puisse pas bouger dans l'emballage.
- Suivez les réglementations locales relatives à l'élimination des batteries.
- Utilisez les batteries uniquement avec les produits spécifiés par Makita. L'installation des batteries dans des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.
- Pour éviter tout risque, le manuel de la batterie de remplacement de la batterie doit être lu avant utilisation.
Le courant de décharge maximal de la batterie doit être supérieur ou égal à 8A.
- Si l'outil n'est pas utilisé pendant une longue période, la batterie doit être retirée de l'outil.
- Pendant et après l'utilisation, la batterie peut chauffer ce qui peut provoquer des brûlures ou des gelures à basse température.
- N touchez pas la borne de l'outil immédiatement après son utilisation car elle peut devenir suffisamment chaude pour provoquer des brûlures.
- Ne laissez pas de copeaux, de poussière ou de saleté s'accrocher dans les bornes, trous et rainures de la cartouche-batterie. Cela peut entraîner de mauvaises performances ou une panne de l'outil ou de la batterie.
- À moins que l'outil ne prenne en charge l'utilisation à proximité d'une ligne électrique haute tension, n'utilisez pas la cartouche-batterie à proximité d'une ligne électrique haute tension. Cela peut entraîner un dysfonctionnement ou une panne de l'outil ou de la cartouche-batterie.
- Gardez la batterie hors de la portée des enfants.

- MISE EN GARDE:**
- Risque d'explosion si la batterie est incorrectement remplacée.
 - Remplacez uniquement avec le même type ou équivalent.
- MISE EN GARDE:**
N'utilisez que des batteries Makita authentiques. L'utilisation de batteries Makita non authentiques, ou des batteries qui ont été modifiées, peut provoquer une explosion de la batterie provoquant des incendies, des blessures et des dégâts. Cela annulera également la garantie Makita pour l'outil Makita et le chargeur.

- Conseils pour maintenir la durée de vie maximale de la batterie**
- Ne rechargez jamais une cartouche de batterie déjà complètement chargée. La surcharge réduit la durée de vie de la batterie.
 - Chargez la cartouche de batterie à température ambiante à 10°C – 40°C (50°F - 104°F).
 - Laissez une cartouche de batterie chaude refroidir avant de la charger.
 - Pour une durée de vie optimale, la cartouche de batterie doit être complètement chargée, après utilisation.
 - Chargez la cartouche de la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours le fonctionnement de l'équipement et rechargez la cartouche de la batterie lorsque vous remarquez que la puissance de l'équipement est faible.
 - Rechargez la cartouche de batterie si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période (plus de six mois).

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

INSTALLER OU RETIRER LA CARTOUCHE DE BATTERIE (Fig. 1)

- MISE EN GARDE:**
- Toujours éteindre l'outil avant d'installer ou de retirer la catoruche de batterie.
 - Tenez fermement l'outil et la cartouche de batterie lors de l'installation ou du retrait de la cartouche de batterie.
- Pour installer la cartouche de batterie (1), alignez la languette sur la cartouche de batterie avec la rainure dans le produit et glissez-la en place. Insérez-la jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place avec un petit clic. Si vous pouvez toujours voir l'indicateur rouge (2) sur le côté supérieur du bouton c'est qu'il n'est pas complètement verrouillé. Installez toujours la batterie complètement jusqu'à ce que l'indicateur rouge ne soit plus visible. Dans le cas contraire, elle peut accidentellement tomber du support de la batterie, causer des blessures à vous ou à quelqu'un à proximité. N'installez pas la cartouche de batterie avec force. Si la cartouche ne glisse pas facilement, elle ne s'insérera pas correctement. Pour retirer la cartouche de batterie, faites-la glisser hors du produit tout en appuyant sur le bouton (3) situé à l'avant de la cartouche.

SYSTÈME DE PROTECTION DE LA BATTERIE

Lorsque la capacité de la batterie restante diminue, la puissance fournie est coupée automatiquement pour protéger la durée de vie de

- explode in a fire.
 - Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge. Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
 - Do not use a damaged battery.
 - The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on pack- aging and labeling must be observed.
 - For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations.
 - Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.
 - Follow your local regulations relating to disposal of battery.
 - Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
 - To avoid risk, the manual of replaceable the battery should be read before use.
And the max discharging current of the battery should be greater than or equal to 8A.
 - If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
 - During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns.
 - Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
 - Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may result in poor performance or breakdown of the tool or battery cartridge.
 - Unless the tool supports the use near a high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near a high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
 - Keep the battery away from children.
- CAUTION:**
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced.
 - Replace only with the same or equivalent type.
- CAUTION:**
Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

- Tips for maintaining maximum battery life**
- Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
 - Charge the battery cartridge with room temperature at 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
 - Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
 - For an optimum life-time, the battery cartridge has to be fully charged, after use.
 - Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
 - Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

INSTALLING OR REMOVING BATTERY CARTRIDGE (Fig. 1)

- CAUTION:**
- Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.
 - Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge.
- To install the battery cartridge (1), align the tongue on the battery cartridge with the groove in the product and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator (2) on the upper side of the button, it is not locked completely. Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the battery holder, causing injury to you or someone around you. Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly. To remove the battery cartridge, slide it from the product while pressing the button (3) on the front of the cartridge.

BATTERY PROTECTION SYSTEM

When the remaining battery capacity gets low, the output power is cut off automatically for long service life of the battery. In such a situation, remove the battery cartridge from the adapter and charge it.

la batterie. Dans une telle situation, retirez la cartouche de batterie de l'adaptateur et chargez-la.

CONNECTER UN APPAREIL USB (Fig. 2)

- MISE EN GARDE:**
- Connectez uniquement les périphériques compatibles avec la source d'alimentation de 5V, 2.4A C. C. au port d'alimentation USB. Sinon, cela pourrait provoquer un dysfonctionnement du produit.
- Connectez le câble USB (non inclus) avec le port d'alimentation (4) du produit. Ensuite, connectez l'autre extrémité du câble avec l'appareil. Pour lancer la charge, appuyez sur le bouton d'alimentation (5) pour mettre le produit sous tension. Le bouton d'alimentation (5) s'allumera en vert.
- Lorsque la charge de la batterie est faible, le voyant vert clignotera pendant 1 minute, puis le produit s'éteindra automatiquement. Si le produit est allumé avec une charge insuffisante, le bouton d'alimentation (5) clignotera en vert et le produit s'éteindra automatiquement après 30 minutes.
- Lorsque la charge se fait de façon anormale, le voyant vert clignotera rapidement.
- Pour arrêter la charge, appuyez sur le bouton d'alimentation (5) et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre le produit.
- REMARQUE:**
- Avant de connecter un périphérique USB au produit, sauvegardez toujours vos données sur un périphérique USB. Sinon, vos données pourraient être perdues.
 - Le produit peut ne pas alimenter certains périphériques USB.
 - N'insérez pas de clou, de fil, etc. dans un port d'alimentation USB. Sinon, un court-circuit peut le faire s'enflammer et causer un incendie.
 - Lorsque vous ne l'utilisez pas, appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes pour éteindre le produit. Ne pas le faire pourrait provoquer une réduction de la durée de vie de la batterie et de sa capacité de la charge.
 - Lorsque vous ne l'utilisez pas ou après la recharge, retirez le câble USB et fermez le couvercle.
 - Après la charge ou pendant le stockage, retirez la cartouche de batterie de l'adaptateur.

DEUTSCH (Originalanweisungen)

TECHNISCHE DATEN

USB- Stromversorgung	Modell	ADP001G
	Anschlüsse	2 (USB-A)
	Ausgangsspannung	DC 5V
	Ausgangsstrom	2.4A (pro Port) (4,8A insgesamt)
	Eingangsleistung	DC 36V - 40V max 5A max.
Abmessungen (L x B x H)	Max.	40°C
	Betriebstemperatur	
Gewicht	96mm x 76mm x 40mm (Ohne Akku)	
	0.14Kg	
Batteriekasten	BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F	

- WARNUNG:**
Verwenden Sie nur die oben genannten Batteriekästen. Die Verwendung anderer Batteriekästen kann Verletzungen und/oder Feuer verursachen.
- Aufgrund ständiger Forschung und Weiterentwicklung unterliegen die technischen Daten unangekündigten Änderungen.
 - Die technischen Daten können je nach Land variieren.
 - Der tatsächliche Ausgangsstrom ist von dem verbundenen USB-Gerät abhängig.

Empfohlene kabelgebundene Stromquelle	
Rückentragbare Akku-Bank	PDC01/PDC1200

- Die oben aufgelisteten kabelgebundenen Stromquellen sind je nach Ihrem Wohngebiet eventuell nicht erhältlich.
- Lesen Sie vor Gebrauch der kabelgebundenen Stromquelle die daran angebrachten Anweisungen und Warnmarkierungen durch.

SYMBOLE

- Lesen Sie die Betriebsanleitung.
- Nur für EU-Länder
Aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Komponenten in der Ausrüstung können Elektro- und Elektronik-Altergeräte, Akkumulatoren und Batterien sich negativ auf

CONNECTING USB DEVICE (Fig. 2)

- CAUTION:**
- Connect only devices which are compatible with DC 5V, 2.4A power source to the USB power supply port. Otherwise it may cause malfunction to the product.
- Connect the USB cable (not included) with the power supply port (4) of the product. And then connect the other end of the cable with the device. To start charging, press the Power button (5) to turn on the product. The Power button (5) will light up green.
- When the battery capacity is low, the green light will flash for 1 minute and then the product will automatically turn off. If the product is turned on without charging, the Power button (5) will flash green and the product will automatically turn off after 30 minutes. When the charging is abnormal, the green light will flash quickly. To stop charging, press and hold the Power button (5) for 3 seconds to turn off the product.
- NOTE:**
- Before connecting USB device to the product, always backup your data of USB device. Otherwise your data may lose by any possibility.
 - The product may not supply power to some USB devices.
 - Do not insert a nail, wire, etc. into USB power supply port. Otherwise a circuit short may cause smoke and fire.
 - When not using, press and hold the Power button for 3 seconds to turn off the product. Otherwise the battery capacity may be reduced during course of time.
 - When not using or after charging, remove the USB cable and close the cover.
 - After charging or during storage, remove the battery cartridge from the adapter.

FRANÇAIS (Instructions d'origine)

SPÉCIFICATIONS

Alimentation USB	Modèle	ADP001G
	Ports	2 (USB type A)
	Tension de sortie	5V C.C.
	Courant de sortie	2,4A (à chaque ports) (4,8A au total)
	Tension d'entrée nominale	36V - 40V max C.C. 5A max.
Température de fonctionnement max		40 degrés C
Taille (L x l x H)		96mm x 76mm x 40mm (Sans la batterie)
Poids		0.14Kg
Cartouche de batterie		BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

- AVERTISSEMENT:**
Utilisez uniquement les cartouches de batterie indiquées ci-dessus. L'utilisation de toute autre cartouche de batterie peut causer des blessures et / ou un incendie.
- En raison de notre programme continu de recherche et de développement, les spécifications ici sont sujettes à modification sans préavis.
 - Les spécifications peuvent différer d'un pays à l'autre.
 - Le courant de sortie réel varie en fonction du périphérique USB à connecter.

Source d'alimentation connectée par cordon recommandée	
Support d'alimentation portable	PDC01/PDC1200

- La ou les sources d'alimentation connectées par cordon répertoriées ci-dessus peuvent ne pas être disponibles selon la région où vous résidez.
- Avant d'utiliser la source d'alimentation connectée par cordon, lisez les instructions et les avertissements inscrits dessus.

SYMBOLES

- Lisez le manuel d'utilisation.
- Pour les pays de l'Union européenne uniquement
En raison de la présence de composants dangereux dans l'équipement, les déchets d'équipements électriques et électroniques, les

die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.
Entsorgen Sie Elektro- und Elektronikgeräte oder Batterien nicht mit dem Hausmüll!
In Übereinstimmung mit der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte, Akkumulatoren und Batterien, verbrauchte Akkumulatoren und Batterien sowie ihrer Anpassung an nationales Recht sollten Elektro-Altgeräte, Batterien und Akkumulatoren gemäß den Umweltschutzbestimmungen getrennt gelagert und zu einer getrennten Sammelstelle für Siedlungsabfälle geliefert werden.
Dies wird durch das am Gerät angebrachte Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern angezeigt.

SICHERHEITSHINWEISE

- Trennen Sie alle Kabel, während die Stromversorgung via Batterien erfolgt. Kleinkinder könnten den stromführenden Stecker in den Mund nehmen und so Verletzungen verursachen.
- Verwenden Sie keine beschädigten USB-Kabel.

- Wichtige Sicherheitsinformationen zum Batteriekasten**
- Nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät aufladen. Ladegeräte, die für einen bestimmten Typ von Akku geeignet sind, können Gefahren verursachen, wenn sie zum Aufladen anderer Batterietypen verwendet werden.
 - Verwenden Sie dieses Produkt nur mit den dafür vorgesehenen Akkus. Bei Verwendung anderer Akkus besteht Verletzungs- und Brandgefahr.
 - Wenn der Akku nicht in Gebrauch ist, bewahren Sie ihn fern von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die beide Pole miteinander verbinden könnten, auf. Durch das Kurzschließen der Batteriepole können Verbrennungen oder Feuer verursacht werden.
 - Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten; Kontakt vermeiden. Falls Sie dennoch damit in Kontakt kommen, umgehen mit Wasser abspülen. Falls Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie außerdem einen Arzt auf. Batterieflüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.
 - Verwenden Sie Akkus oder Werkzeuge nicht, falls diese beschädigt sind. Mit beschädigten oder modifizierten Batterien können unvorhergesehene Situationen auftreten, die wiederum Explosionen oder Verletzungen verursachen könnten.
 - Schützen Sie Akkus und Instrumente vor Feuer bzw. übermäßigen Temperaturen. Temperaturen über 130°C können Explosionen verursachen.
 - Befolgen Sie alle Anleitungen zum Aufladen; laden Sie den Akku oder das Instrument nicht außerhalb des vorgegebenen Temperaturbereichs auf. Falls Sie den Akku unsachgemäß oder außerhalb der richtigen Temperatur aufladen, besteht erhöhte Brandgefahr.
 - Lesen Sie vor dem Gebrauch des Batteriekastens alle Anleitungen und Vorsichtsmaßnahmen auf dem Ladegerät, der Batterie und dem batteriebetriebenen Produkt durch.
 - Batteriekasten nicht demontieren.
 - Falls die Betriebsdauer deutlich nachlässt, beenden Sie umgehend den Gebrauch. Es besteht die Gefahr von Überhitzung, Verbrennung und Explosion.
 - Falls Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, spülen Sie diese mit klarem Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Sie Ihr Augenlicht verlieren.
 - Batteriekasten nicht kurzschließen:
 - Berühren Sie die Pole nicht mit leitenden Gegenständen.
 - Lagern Sie den Batteriekasten nicht in einem Behälter mit anderen Metallgegenständen, wie z.B. Nägel, Münzen usw.
 - Schützen Sie den Batteriekasten vor Wasser und Regen.
 - Durch den Kurzschluss der Batterie kann ein großer Stromstoß, Überhitzung, Verbrennungen und ein Ausfall der Batterie verursacht werden.
 - Lagern Sie das Produkt und den Batteriekasten nicht an Orten, an denen die Temperatur 50°C (122°F) erreicht oder überschreitet.
 - Verbrennen Sie den Batteriekasten nicht, auch wenn dieser extrem beschädigt oder vollständig verschlissen ist. Der Batteriekasten könnte im Feuer explodieren.
 - Die Batterie darf nicht beschlagen, zerschnitten, gequetscht, geworfen oder fallengelassen werden oder mit harten Gegenständen zusammenprallen.
 - Anderenfalls besteht die Gefahr von Feuer, extremer Hitze oder Explosionen.
 - Verwenden Sie keine beschädigten Batterien.
 - Die enthaltenen Lithium-Ion-Batterien unterliegen den Vorschriften des Gefahrgutrechts. Während des Transports, z.B. durch Dritte oder Spediteure, sind spezielle Anforderungen auf der Verpackung und den Etiketten zu beachten.
 - Vor dem Versand des Produkts muss ein Experte für Gefahrstoffe konsultiert werden. Beachten Sie außerdem national geltende Vorschriften.
 - Kleben Sie freiliegende Kontakte ab und verpacken Sie die Batterie

- so, dass sie nicht in der Verpackung herumrutscht.
- Beachten Sie alle örtlich geltenden Vorschriften bzgl. der Entsorgung von Batterien.
- Verwenden Sie die Batterien nur mit den von Makita vorgegebenen Produkten. Falls Sie die Batterien in nicht kompatiblen Produkten installieren, können Feuer, Überhitzung und Explosion verursacht werden oder Batterieflüssigkeit austreten.
- Um Gefahren zu vermeiden, lesen Sie vor dem Gebrauch die Bedienungsanleitung des Akkus durch.
- Der maximale Entladungsstrom der Batterie muss 8A oder höher sein.
- Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden werden.
- Während oder nach dem Betrieb kann die Batterie sehr heiß sein, wodurch Verbrennungen oder Kalteverbrennungen verursacht werden können.
- Berühren Sie die Anschlussklemme des Geräts nicht unmittelbar nach dem Betrieb, da diese heiß ist und Verbrennungen verursachen kann.
- Achten Sie darauf, dass weder Späne noch Staub oder Öl die Anschlussklemmen, Öffnungen oder Rillen der Batterie verschmutzen. Anderenfalls könnten die Leistung des Geräts beeinträchtigt oder Fehlfunktionen am Gerät oder der Batteriehalterung verursacht werden.
- Sofern das Gerät nicht für die Verwendung in der Nähe von Hochspannungsleitungen geeignet ist, darf die Batterie nicht in der Nähe solcher Leitungen verwendet werden. Anderenfalls könnten das Gerät oder die Batterie ausfallen oder kaputtgehen.
- Die Batterie gehört nicht in Kinderhände.

- VORSICHT:**
- Es besteht Explosionsgefahr, falls Batterien unsachgemäß ausgetauscht werden.
- Nur durch den gleichen oder einen gleichwertigen Typ ersetzen.

VORSICHT:

Verwenden Sie nur echte Makita Batterien. Unechte Makita Batterien oder modifizierte Batterien können zum Zerplatzen der Batterie führen und dadurch Feuer, Verletzungen und Schäden verursachen. In solch einem Fall wird außerdem die Makita Garantie für Makita Instrumente und Ladegeräte nichtig.

Tipps für eine maximale Lebensdauer

- Laden Sie einen vollständig geladenen Batteriekasten nicht erneut auf. Überladung verkürzt die Lebensdauer.
- Laden Sie den Batteriekasten bei Raumtemperatur zwischen 10°C und 40°C (50°F - 104°F) auf.
- Lassen Sie einen heißen Batteriekasten abkühlen, bevor Sie ihn aufladen.
- Für eine optimale Lebensdauer muss der Batteriekasten nach dem Gebrauch vollständig aufgeladen werden.
- Laden Sie die Batterie auf, bevor diese vollständig entladen ist. Beenden Sie den Betrieb und laden Sie die Batterie auf, wenn die Leistung des Geräts nachlässt.
- Laden Sie die Batterie, falls Sie das Gerät längere Zeit (länger als 6 Monate) nicht verwenden werden.

DIESE ANLEITUNGEN AUFBEWAHREN.

BATTERIEKASTEN INSTALLIEREN ODER ENTFERNEN (Abb. 1)

VORSICHT:

- Schalten Sie das Instrument aus, bevor Sie den Batteriekasten installieren oder entfernen.
- Halten Sie das Instrument und den Batteriekasten gut fest, wenn Sie den Batteriekasten installieren bzw. entfernen.

Um den Batteriekasten zu installieren (1), richten Sie die Lasche auf dem Batteriekasten mit der Rille am Produkt aus und lassen Sie den Kasten einrasten. Schieben Sie den Kasten vollständig hinein, bis er mit einem Klickgeräusch einrastet. Wenn oben auf der Taste die rote Anzeige (2) sichtbar ist, ist der Batteriekasten nicht vollständig verriegelt. Installieren Sie den Batteriekasten vollständig, bis die rote Anzeige nicht mehr zu sehen ist. Anderenfalls könnte er aus der Batteriehalterung herausfallen und Verletzungen verursachen. Installieren Sie den Batteriekasten nicht mit Gewalt. Falls der Kasten nicht leicht hineinrutscht, ist er nicht richtig installiert.

Um die Batteriehalterung zu entfernen, drücken Sie die Taste (3) an der Vorderseite der Halterung und ziehen Sie dann die Halterung heraus.

SCHUTZMECHANISMUS

Wenn die verbleibende Batteriekapazität niedrig ist, wird die Abgabeleistung automatisch deaktiviert, um eine lange Lebensdauer der Batterie zu gewährleisten. Entfernen Sie den Batteriekasten in solch einem Fall vom Netzteil und laden Sie ihn auf.

VERBINDUNG MIT USB-GERÄT (Abb. 2)

VORSICHT:

- Verbinden Sie nur Geräte, die mit einer DC 5V, 2,4A

- Stromversorgung am USB-Port kompatibel sind. Anderenfalls können Fehlfunktionen verursacht werden.
- Schließen Sie ein USB-Kabel (nicht mitgeliefert) an den Netzanschluss (4) des Produkts und das andere Ende des Kabels an das Gerät an. Drücken Sie die Betriebsaste (5), um das Gerät einzuschalten und den Ladevorgang zu starten. Die Betriebsaste leuchtet grün auf. Bei niedriger Batteriekapazität blinkt die grüne Anzeige 1 Minute lang und dann schaltet sich das Gerät aus.
- Falls das Gerät eingeschaltet ist, ohne dass es geladen wird, blinkt die Betriebsaste (5) grün und das Gerät schaltet sich nach 30 Minuten automatisch aus.
- Bei abnormaler Aufladung blinkt die Anzeige zügig grün.
- Halten Sie die Betriebsaste (5) gedrückt, um das Gerät auszuschalten und so den Ladevorgang zu beenden.
- HINWEIS:**
- Bevor Sie ein USB-Gerät mit dem Produkt verbinden, sichern Sie immer erst die Daten des USB-Geräts. Anderenfalls besteht die Gefahr, dass Daten verlorengehen.
- Das Produkt kann möglicherweise nicht alle USB-Geräte mit Strom versorgen.
- Stecken Sie keine Nägel, Draht, usw. in den USB-Netzanschluss. Anderenfalls besteht die Gefahr von Kurzschluss, Rauch und Feuer.
- Halten Sie während des Nichtgebrauchs die Betriebsaste (5) 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Anderenfalls könnte sich die Batterie mit der Zeit entladen.
- Trennen Sie das USB-Kabel und schließen Sie die Abdeckung während des Nichtgebrauchs bzw. nach dem Aufladen.
- Trennen Sie den Batteriekasten während der Aufladung oder Lagerung vom Netzteil.

ITALIANO (Istruzioni Originali)			
SPECIFICHE TECNICHE			
Alimentazione USB	Modello	ADP001G	
	Porte	2 (USB tipo A)	
	Voltaggio in uscita	DC 5V	
	Corrente in uscita	2,4A (ogni porta) (4,8A in totale)	
	Corrente in entrata nominale	DC 36V - 40V max 5A max.	
	Massima temperatura operativa	40°C	
Dimensioni in mm (Lung. x Larg. x Alt.)		96 x 76 x 40 (Senza batteria)	
Peso		0.14Kg	
Cartuccia batteria		BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F	

AVVERTENZA:

- Usare solo le cartucce per batterie sopra indicate. L'uso di cartucce per batterie non approvate comporta il rischio di infortuni e/o incendi.
- Per via del nostro continuo programma di ricerca e sviluppo, le specifiche qui sono soggette a modifiche senza preavviso.
- Le specifiche possono variare da paese a paese.
- La corrente in uscita effettiva varia a seconda del dispositivo USB da collegare.

Fonte di alimentazione collegata via cavo consigliata

Gruppo di alimentazione portatile	PDC01/PDC1200
-----------------------------------	---------------

- La fonte o le fonti di alimentazione collegate via cavo elencate sopra potrebbero non essere disponibili, a seconda della propria area geografica di residenza.
- Prima di utilizzare la fonte di alimentazione collegata via cavo, leggere le istruzioni e le indicazioni delle avvertenze riportate su quest'ultima.

SIMBOLI

 Leggere il manuale delle istruzioni.



 Solo per le nazioni dell'EU

A causa della presenza di componenti pericolosi nelle apparecchiature, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, accumulatori e batterie potrebbero produrre un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana. Non smaltire elettrodomestici elettrici ed elettronici o batterie insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), sugli accumulatori e le batterie, nonché sui rifiuti di accumulatori e batterie, e al suo adattamento alle normative nazionali, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie e accumulatori vanno conservati separatamente e conferiti a un punto di raccolta separato per i rifiuti comunali, operando in conformità alle normative per la protezione dell'ambiente.

Tale requisito viene indicato mediante il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato apposto sull'apparecchio.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Non lasciare alcun cavo scollegato durante l'alimentazione a batterie. I bambini piccoli potrebbero portare i cavi scoperti alla bocca e infortunarsi.
- Non usare cavi USB danneggiati.

Importanti istruzioni per la sicurezza relativi alle cartucce delle batterie

- Ricaricare solo con il caricabatteria specificato dal produttore. Un caricabatteria compatibile con un tipo di batteria potrebbe causare incendi se usato con batterie diverse.
- Usare il prodotto solo con le batterie specificatamente indicate. L'uso di batterie diverse può causare infortuni e incendi.
- Quando non si usa la batteria, tenerla lontana da oggetti in metallo, quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che ne potrebbero causarne il cortocircuito, con conseguente rischio di ustioni e incendi.
- Se abusata, la batteria potrebbe perdere liquidi, con i quali bisogna evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalle batterie può causare irritazioni e ustioni.
- Non usare batterie o strumenti danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero comportarsi in maniera imprevedibile, causando incendi, esplosioni e lesioni.
- Non esporre le batterie al fuoco o a temperature sopra i 130°C, o potrebbero esplodere.
- Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non caricare le batterie e gli strumenti a temperature che eccedano quelle indicate nelle istruzioni. Ricaricare in maniera inappropriata o a temperature non consentite può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.
- Prima di usare una cartuccia della batteria, leggere tutte le istruzioni e i contrasegni di avvertenza posti su caricabatteria, batteria e dispositivi utilizzanti la batteria.
- Non smontare le cartucce delle batterie.
- Se l'autonomia operativa dovesse essersi ridotta eccessivamente, interrompere immediatamente l'uso, o si rischierebbero surriscaldamenti con possibilità di ustioni e persino esplosioni.
- Nel caso gli elettroliti entrassero a contatto con gli occhi, sciacquarli immediatamente con acqua pulita e rivolgersi urgentemente a un medico. Si potrebbe perdere la vista.
- Non mettere le cartucce delle batterie in cortocircuito:
 - Non toccare i terminali con materiali conduttori.
 - Non conservare le cartucce delle batterie in contenitori con altri oggetti metallici quali chiodi, chiavi e simili.
 - Non esporre le cartucce delle batterie ad acqua o pioggia. Il cortocircuito di una batteria può causare forti flussi di corrente, surriscaldamenti, possibili ustioni e perfino guasti.
- Non conservare il prodotto e le batterie in luoghi con temperature superiori ai 50°C.
- Non gettare le cartucce delle batterie nel fuoco, anche se severamente danneggiate o esauste completamente, in quanto potrebbero esplodere.
- Non perforare, tagliare, schiacciare, lanciare o far cadere la cartuccia della batteria, o sottoporla ad urti violenti. In quanto potrebbe surriscaldarsi, incendiarsi o esplodere.
- Non usare batterie danneggiate.
- Le incluse batteria agli ioni di litio sono soggette ai requisiti della Legislazione sulle Merci Pericolose. Per il trasporto commerciale da parte di terzi e di spedizionieri è necessario osservare i requisiti speciali riguardanti il confezionamento e l'etichettatura. Per la preparazione alla spedizione di tali articoli è richiesto di consultare un esperto in materiali pericolosi. Osservare inoltre qualsiasi altra legge locale.
- Isolare con nastro o mascherare i contatti esposti, e fissare la batteria in modo che non si muova all'interno del pacco.
- Rispettare le leggi locali in materia di smaltimento delle batterie usate.
- Usare le batterie solo con i prodotti specificati da Makita. Installando le batterie su prodotti non conformi ci si espone al rischio di incendi, surriscaldamento, esplosioni o perdite di elettroliti.
- Per evitare rischi, leggere il manuale delle batterie sostituibili prima dell'uso.
- L'emissione massima della batteria dovrebbe essere pari o superiore a 8A.

5

LET OP:

- Ontploffingsgevaar als de accu onjuist wordt vervangen.
- Alleen vervangen door accu van hetzelfde of soortgelijk type.

LET OP:

Gebruik alleen originele accu's van Makita. Het gebruik van niet-originele accu's of accu's die zijn aangepast kan ertoe leiden dat de accu barst en brand, lichamelijk letsel of schade veroorzaakt. Het zal er bovendien toe leiden dat de garantie van Makita op het gereedschap en op oplader vervalt.

Tips voor een maximale levensduur van de accu

- Laad nooit een volledig opgeladen accu op. Te lang opladen verkort de levensduur van de accu.
- Laad de accu op bij een omgevingstemperatuur van 10°C - 40°C (50°F - 104°F).
- Laat een warme accu eerst afkoelen alvorens de accu op te laden.
- Voor een optimale levensduur moet de accu volledig worden opgeladen na gebruik.
- Laad de accu niet voordat deze volledig is ontladen. Stop altijd het gebruik van het gereedschap en laad de accu op als u merkt dat er minder vermogen is.
- Laad de accu op als u deze niet gebruikt voor een lange periode (meer dan zes maanden).

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

DE ACCU INSTALLEREN OF VERWIJDEREN (Fig. 1)

LET OP:

- Schakel het gereedschap altijd uit alvorens de accu te installeren of verwijderen.
- Houd het gereedschap en de accu stevig vast tijdens het installeren of verwijderen van de accu.

U kunt de accu (1) installeren door de tong van de accu uit te lijnen met de groef in het product en de accu op zijn plaats te schuiven. Schuif de accu er volledig in tot deze vastklikt op zijn plaats. Als de rode indicator (2) aan de bovenkant van de knop zichtbaar is, zit de accu er niet volledig in.
Installeer de accu altijd volledig, tot de rode indicator niet langer zichtbaar is. Als u dit nalaat, zou de accu uit het gereedschap kunnen vallen en uzelf of anderen kunnen verwonden.
Druk de accu er niet met kracht in. Als u de accu niet soepel in het apparaat kunt schuiven, dan wordt de accu niet op de juiste manier geplaatst.
Als u de accu wilt verwijderen, schuif deze dan uit het product terwijl u op de knop (3) op de voorkant van de accu drukt.

ACCUBEVEILIGINGSSYSTEEM

Als de accu bijna leeg is, zal het uitgangsvermogen automatisch worden uitgeschakeld voor een langer levensduur van de accu. Als dit zich voordoet, verwijder de accu dan uit de adapter en laad de accu op.

USB-APPARAAT AANSLUITEN (Fig. 2)

LET OP:

- Sluit op de USB-voedingspoort uitsluitend apparaten aan die compatibel zijn met een voedingsbron met 5V gelijkstroom en 2,4A. Anders kan er een storing optreden in het product.
- Sluit de USB-kabel (niet meegeleverd) aan op de voedingspoort (4) van het product. En sluit daarna het andere uiteinde van de kabel aan op het apparaat.
- U kunt het opladen starten door te de Aan/uit-knop (5) te drukken om het product in te schakelen. De Aan/uit-knop (5) licht groen op. Als de accucapaciteit laag is, knippert het groene lampje gedurende 1 minuut en wordt het product vervolgens automatisch uitgeschakeld. Als het product wordt ingeschakeld zonder op te laden, knippert de Aan/uit-knop (5) groen en wordt het product na 30 minuten automatisch uitgeschakeld.
- Als er afwijkingen worden gedetecteerd tijdens het opladen knippert het groene lampje snel.
- U kunt het opladen stoppen door de Aan/uit-knop (5) gedurende 3 seconden ingedrukt te houden om het product uit te schakelen.
- OPMERKING:**
 - Maak altijd een backup van de gegevens op het USB-apparaat alvorens het aan te sluiten op het product. Als u dit niet doet, bestaat de kans dat uw gegevens verloren gaan.
 - Het is mogelijk dat niet alle USB-apparaten kunnen gevoed door het product.
 - Steek geen spijker, draad, etc. in de USB-voedingspoort. Als u dit toch doet, kan dit kortsluiting en rookontwikkeling of zelfs brand tot gevolg hebben.
 - Als u het product niet gebruikt, houd de Aan/uit-knop dan 3 seconden ingedrukt om het uit te schakelen. Als u dit niet doet, kan de accucapaciteit na verloop van tijd afnemen.
 - Verwijder de USB-kabel en sluit de klep als u het product niet gebruikt of na het opladen.
 - Verwijder de accu na het opladen of tijdens opslag uit de adapter.

- Verwijder de batterij van het apparaat als u niet van plan bent het te gebruiken voor een lange tijd.
- Verwijder de batterij van het apparaat als u niet van plan bent het te gebruiken voor een lange tijd.
- Verwijder de batterij van het apparaat als u niet van plan bent het te gebruiken voor een lange tijd.
- Verwijder de batterij van het apparaat als u niet van plan bent het te gebruiken voor een lange tijd.
- Verwijder de batterij van het apparaat als u niet van plan bent het te gebruiken voor een lange tijd.
- Verwijder de batterij van het apparaat als u niet van plan bent het te gebruiken voor een lange tijd.
- Verwijder de batterij van het apparaat als u niet van plan bent het te gebruiken voor een lange tijd.
- Verwijder de batterij van het apparaat als u niet van plan bent het te gebruiken voor een lange tijd.
- Verwijder de batterij van het apparaat als u niet van plan bent het te gebruiken voor een lange tijd.
- Verwijder de batterij van het apparaat als u niet van plan bent het te gebruiken voor een lange tijd.
- Verwijder de batterij van het apparaat als u niet van plan bent het te gebruiken voor een lange tijd.
- Verwijder de batterij van het apparaat als u niet van plan bent het te gebruiken voor een lange tijd.
- Verwijder de batterij van het apparaat als u niet van plan bent het te gebruiken voor een lange tijd.
- Verwijder de batterij van het apparaat als u niet van plan bent het te gebruiken voor een lange tijd.
- Verwijder de batterij van het apparaat als u niet van plan bent het te gebruiken voor een lange tijd.

6

Suggesties om de levensduur van de batterij te verlengen

- Niet ricaricare mai una cartuccia della batteria già completamente carica. L'eccesso di carica accorcerebbe la durata totale della batteria.
- Ricaricare la cartuccia della batteria in ambienti con temperature di 10~40°C.
- Prima di ricaricarla, lasciar raffreddare la cartuccia della batteria.
- Per ottimizzare la durata della batteria, la cartuccia va ricaricata completamente dopo l'uso.
- Ricaricare il pacco della batteria prima che sia del tutto scarico. Se si nota un calo di potenza, cessare sempre l'uso dell'apparecchio e ricaricarne le batterie.
- Ricaricare le batterie se non si intende usarle per lunghi periodi (superiori ai sei mesi).

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

INSTALLARE E RIMUOVERE LA CARTUCCIA DELLA BATTERIA (Fig. 1)

ATTENZIONE:

- Spegnere sempre l'apparecchio prima di installare o rimuovere una cartuccia.
- Afferrare saldamente l'apparecchio e la cartuccia della batteria prima di installare o rimuovere la cartuccia stessa.

Per installare la cartuccia della batteria (1), allineare la linguetta della cartuccia al soloo nel prodotto e farla scivolare in posizione. Inserirla del tutto fino allo scatto. Se l'indicatore rosso (2) sopra il tasto è ancora visibile significa che la batteria non è entrata completamente.
Installare la cartuccia della batteria sempre a fondo, finché l'indicatore rosso non è più visibile. In caso contrario potrebbe accidentalmente cadere, causando danni all'utente e ai terzi.
Non forzare l'inserimento della cartuccia della batteria. Se la cartuccia della batteria non entra con facilità, vuol dire che non la si sta inserendo correttamente.

Per rimuovere la cartuccia della batteria, falla scorrere fuori dal prodotto mentre tieni premuto il tasto (3) sulla parte anteriore della cartuccia.

SISTEMA PROTEZIONE BATTERIA

Quando il livello residuo della batteria si abbassa troppo, questa sarà disinserita automaticamente per preservarne l'integrità. In questo caso, rimuovere la cartuccia della batteria dall'adattatore e ricaricarla.

CONNESSIONE VIA USB (Fig. 2)

ATTENZIONE:

- Collegare alla porta USB solo i dispositivi compatibili con un'alimentazione DC 5V 2,4A, o si rischierebbe il cattivo funzionamento del prodotto.

Collegare il cavo USB (non incluso) alla presa di alimentazione (4) del prodotto, quindi collegarlo al dispositivo.
Per avviare la ricarica, premi il tasto di alimentazione (5) per attivare l'apparecchio. Il tasto di accensione (5) si illuminerà in verde.
Quando la capacità della batteria è bassa, la luce verde lampeggerà per un minuto, quindi l'apparecchio si spegnerà automaticamente.
Se l'apparecchio viene acceso senza essere ricaricato, il tasto di alimentazione (5) lampeggerà in verde e l'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo 30 minuti.
Se la carica è anormale, la luce verde lampeggerà rapidamente.
Per interrompere la ricarica, premi il pulsante di alimentazione (5) per tre secondi per spegnere l'apparecchio.

NOTA:

- Prima di collegare un dispositivo USB al prodotto, effettuare sempre una backup dei vostri dati, per evitare che vadano persi nel caso di eventuali problemi.

7

ESPAÑOL (Instrucciones originales)			
ESPECIFICACIONES			
Alimentación por USB	Modelo	ADP001G	
	Puertos	2 (USB tipo A)	
	Potencia de salida	CC 5V	
	Corriente de salida	2,4A (cada puerto) (4,8A en total)	
	Entrada nominal	CC 36V - 40V máximo 5A máximo	
Tamaño (largo x ancho x alto)	Temperatura máxima de funcionamiento	40 grados C	
	Peso	0.14Kg	
Batería		BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F	

ADVERTENCIA:
Use solo las baterías indicadas anteriormente. El uso de cualquier otra batería podría causar lesiones o incendios.

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí contenidas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden diferir de un país a otro.
- La corriente de salida real varía según el dispositivo USB que se va a conectar.

Fuente de alimentación conectada por cable recomendada	
Unidad portátil de alimentación eléctrica	PDC01/PDC1200

- La fuente o fuentes de alimentación conectadas por cable indicadas arriba pueden que no estén disponibles dependiendo de su región de residencia.
- Antes de utilizar la fuente de alimentación conectada por cable, lea las instrucciones e indicaciones de precaución sobre ella.

SIMBOLOS

 Lea el manual de instrucciones.



 Sólo para países de la Unión Europea

Debido a la presencia de componentes peligrosos en el equipo, el equipo eléctrico y electrónico, los acumuladores y las baterías desechados pueden tener un impacto negativo para el medioambiente y la salud humana.
[No tire los aparatos eléctricos y electrónicos ni las baterías junto con los residuos domésticos!
De conformidad con las Directivas Europeas sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y sobre acumuladores y baterías y residuos de acumuladores y baterías, así como la adaptación de las mismas a la ley nacional, el equipo eléctrico, las baterías y los acumuladores desechados deberán ser almacenados por separado y trasladados a un punto distinto de recogida de desechos municipales, que cumpla con los reglamentos sobre protección medioambiental.
Esto se indica mediante el símbolo de cubo de basura tachado colocado en el equipo.

ISTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No deje ningún cable desconectado mientras se esté alimentando mediante la batería. Niños pequeños podrían poner el enchufe en sus bocas y causarles lesiones.
- No use un cable USB dañado.

Instrucciones importantes de seguridad para las baterías

- Recargue solo con el cargador especificado por el fabricante. Un cargador adecuado para un tipo de batería podría crear u riesgo de incendio cuando se usa con otra.
- Use el producto solo con las baterías específicamente diseñadas. El uso de otras baterías podría crear un riesgo de lesiones e incendio.
- Cuando la batería no está en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran crear conexiones de un terminal a otro. El contacto entre sí de los terminales de las baterías puede provocar quemaduras o fuego.
- En condiciones abusivas, puede que de la batería se expulse líquido, evite el contacto. Si de forma accidental entra en contacto

8

con el líquido, enjuague con agua. Si el líquido entrase en contacto con los ojos, busque ayuda médica. El líquido expulsado de la batería puede causar irritación o quemaduras.

- No use una batería o una herramienta dañada o modificada. Las baterías dañadas o modificadas puede presentar un comportamiento impredecible causando incendios, explosiones y riesgos de lesiones.
- No exponga la batería o herramienta al fuego o a temperaturas excesivas. La exposición al fuego o a temperaturas mayores que 130°C podrían causar una explosión.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Cargar incorrectamente o a temperaturas fuera del rango especificado podrían dañar la batería e incrementar el riesgo de fuego.
- Antes de usar la batería, lea todas las instrucciones y las advertencias en el cargador, batería y el producto que usa la batería.
- No desmonte la batería.
- Si el tiempo de funcionamiento se ha vuelto excesivamente corto, pare inmediatamente. Puede haber riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras o incluso una explosión.
- Si electrolitos entran en contacto con los ojos, lávelos con agua limpia y busque atención médica de inmediato. Podría dar como resultado la pérdida de visión.
- No cortocircuite la batería:

- No toque los terminales con un material conductor.
 - Evite almacenar la batería en recipientes con otros objetos metálicos como clavos, monedas, etc.
 - No exponga la batería al agua o lluvia.
- Un cortocircuito en la batería puede producir un gran flujo de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una avería.
- No guarde la herramienta ni la batería en lugares donde la temperatura pueda llegar a o superar los 50°C (122°F).
 - No incinere la batería incluso si está muy dañada o completamente desgastada. La batería podría explotar en el fuego.
 - No clave clavos en, corte, aplaste, lance o deje caer la batería o la golpee contra un objeto duro.
- Dicha conducta podría causar un incendio, calor excesivo o una explosión.
- No use una batería dañada.
 - Las baterías de iones de litio están sujetas a los requisitos de la Legislación de mercancías peligrosas. Para su transporte comercial, como por ejemplo por terceros o transportistas, deben respetarse los requisitos especiales del embalaje y etiquetado.

- Para la preparación del artículo para su envío, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Acate también las, posiblemente más detalladas, regulaciones nacionales.
- Cubra los contactos abiertos y empaque la batería de tal manera que no se pueda mover en el embalaje.
- Siga las regulaciones locales en lo relacionado a la eliminación de baterías.
 - Use las baterías solo con los productos especificados por Makita. La instalación de las baterías con productos no conformes podría resultar en un incendio, calor excesivo, explosión o fuga de electrolitos.
 - Para evitar riesgos, lea antes de su uso el manual de la batería reemplazable. Y la corriente máxima de descarga de la batería debe ser igual o mayor a 8A.
 - Si la herramienta no se usa por un período prolongado de tiempo, debe retirar la batería.
 - Durante y tras el uso, la batería podría calentarse de manera que podría causar quemaduras o quemaduras de bajas temperaturas.
 - No toque el terminal de la herramienta inmediatamente después del uso, ya que podría calentarse lo suficiente como para causar quemaduras.
 - No permita que astillas, polvo o suciedad se adhieran a los terminales, agujeros y ranuras de la batería. Puede provocar un rendimiento bajo o una avería de la herramienta o batería.
 - A menos que la herramienta sea compatible con su uso cerca de líneas de alta tensión, no use la batería cerca de ellas. Puede provocar un mal funcionamiento o avería de la herramienta o batería.

- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- PRECAUCIÓN:**

- Peligro de explosión si la batería se coloca incorrectamente.
- Reemplace solo con una del mismo tipo o uno equivalente.

PRECAUCIÓN:
Use solo baterías originales Makita. El uso de baterías Makita no originales o de baterías que hayan sido alteradas podría provocar la explosión de la batería causando incendios, lesiones personales y daños. También anulará la garantía de Makita para la herramienta de Makita y el cargador.

Consejos para maximizar la vida útil de la batería

- Nunca cargue una batería completamente cargada. La sobrecarga reduce la vida útil de la batería.
- Cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 10°C y 40°C (50°F-104°F).
- Antes de cargarla, deje que una batería caliente se enfríe.
- Para una vida útil óptima, la batería debe ser cargada completamente después de su uso.
- Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Deje de usar la herramienta y cargue la batería cuando note que la batería llene menos potencia.
- Cargue el cartucho de batería si no lo usa durante un largo periodo de tiempo (más de seis meses).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

INSTALACIÓN O RETIRADA DE LA BATERÍA (figura 1)

PRECAUCIÓN:

- Antes de instalar o retirar la batería, apague siempre la herramienta.
- Cuando instale o retire la batería, sujete firmemente la herramienta y la batería.

Para instalar la batería (1), alinee la lengüeta en la batería con la ranura del producto y deslicela a su lugar. Insértela hasta que encaje en su sitio con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo (2) en la parte superior del botón, no está ajustada completamente. Instale siempre la batería completamente hasta que el indicador rojo no se pueda ver. De lo contrario, podría caerse accidentalmente de la herramienta, lesionándole a usted o a alguien a su alrededor. No use la fuerza para instalar la batería. Si la batería no se desliza fácilmente es que no se está insertando correctamente.

Para extraer la batería, deslícela fuera del producto mientras presiona el botón (3) en la parte frontal de la batería.

SISTEMA DE PROTECCIÓN DE LA BATERÍA

Cuando la capacidad restante de la batería se vuelve baja, la potencia de salida se corta automáticamente para una larga vida útil de la batería. En tal situación, retire la batería del adaptador y cárguela.

CONECTAR DISPOSITIVO USB (figura 2)

PRECAUCIÓN:

- Conecte al puerto de alimentación USB solo dispositivos que son compatibles con una fuente de alimentación de CC de 5V y 2,4A. De lo contrario, podría provocar un mal funcionamiento del producto. Conecte el cable USB (no incluido) al puerto de alimentación (4) del producto. Y a continuación, conecte el otro extremo del cable al dispositivo. Para comenzar a cargar, presione el botón de encendido (5) para encender el producto. El botón de encendido (5) se iluminará en verde. Cuando el nivel de batería está bajo, la luz verde parpadeará durante 1 minuto y a continuación, el producto se apagará automáticamente. Si se enciende el producto sin haberlo cargado, el botón de encendido (5) parpadeará en verde y el producto se apagará automáticamente tras 30 minutos.
- Cuando la carga es anómala, la luz verde parpadeará rápidamente.
- Para detener la carga, mantenga presionado el botón de encendido (5) durante 3 segundos para apagar el producto.

- NOTA:**
- Antes de conectar el dispositivo USB al producto, haga siempre una copia de seguridad de los datos del dispositivo USB. De lo contrario, su información podría perderse.
 - El producto puede que no suministre energía a algunos dispositivos USB.
 - No inserte un clavo, cable, etc. en el puerto de alimentación USB. De lo contrario, un cortocircuito podría causar humo y fuego.
 - Cuando no lo use, mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos para apagar el producto. De lo contrario, la capacidad de la batería puede reducirse con el paso del tiempo.
 - Cuando no lo use o tras cargar, retire el cable USB y cierre la cubierta.
 - Tras la carga o mientras está almacenado, retire la batería del adaptador.

PORTUGUÊS (Instruções de origem)

	Modelo	ADP001G
	Portas	2 (Tipo USB A)
	Voltagem de saída	D.C. 5V
Fonte de alimentação USB	Corrente de saída	2.4A (cada porta) (4.8A no total)
	Tensão de entrada	D.C. 36V - 40V max 5A max.
	Temperatura de utilização máx.	40°C
	Tamanho (C x L x A)	96mm x 76mm x 40mm (Sem bateria)
	Peso	0.14Kg
	Bateria	BL4020/BL4025/BL4040/BL4050F

AVISO:

Use apenas as bateria listadas acima. O uso de qualquer outra bateria pode causar lesões e/ou incendiar.

- Devido ao nosso programa contínuo de pesquisa e desenvolvimento, as especificações aqui estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

udstyr og om akkumulatorer og batterier og affaldsakkumulatorer og -batterier, og i overensstemmelse med national lovgivning, skal brugt elektrisk udstyr, batterier og akkumulator opbevares separat og leveres til et separat indsamlingssted for kommunalt affald, der er etableret i henhold til bestemmelserne om miljøbeskyttelse. Dette er angivet ved symbolet på den krydsede skraldespand, der er placeret på udstyret.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Efterlad ikke ledninger afbrudt, mens batteriforsyning er tilsluttet. Små børn kan komme strømførelse-stik i munden og komme til skade.
- Brug ikke et beskadiget USB-kabel.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner for batterier

- Genoplad kun med den oplader, der er angivet af fabrikanten. En oplader, der passer til én type batterier, kan medføre brandfare, hvis den bruges sammen med en anden type batterier.
- Brug kun produktet med de specifikt angivne batteripakker. Brug af andre batteripakker kan medføre risiko for skade og brand.
- Når batteripakken ikke er i brug, skal du holde den borte fra andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe forbindelse fra en terminal til en anden. Kortslutning af batteriterminalerne kan forårsage forbrændinger eller brand.
- Hvis batteriet udsættes for voldsomme påvirkninger kan der komme væske ud af batteriet; Undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal man skylle med vand. Hvis væske kommer i kontakt med øjnene, skal man desuden søge lægehjælp. Væske der kommer ud af batteriet, kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, som er beskadiget eller modificeret. Beskadigede eller ændrede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, der resulterer i brand, eksplosion eller risiko for skade.
- Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for brand eller overdrevent høj temperatur. Hvis det udsættes for ild eller temperatur over 130°C, kan det forårsage eksplosion.
- Følg alle opladningsinstruktioner, og oplad ikke batteriet eller værktøjet uden for det temperaturområde, der er angivet i vejledningen. Ukorrekt opladning eller ved temperaturer uden for det angivne område kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.
- Inden du bruger batteriet, skal du læse alle instruktioner og advarselsmærkninger på batteriets lader, selve batteri og det produkt, som batteriet skal bruges i.
- Adskil ikke batteriet.
- Hvis kapaciteten er blevet meget lille, skal du straks holde op med at bruge det. Det kan medføre risiko for overophedning, mulige forbrændinger og endda eksplosion.
- Hvis elektrolytten kommer i dine øjne, skal du skylle dem rene med rent vand og straks søge lægehjælp. Det kan resultere i synstab.
- Kortslut ikke batteriet.
- Rør ikke terminalerne med noget elektrisk ledende materiale.
- Undgå at opbevare batteriet i en beholder sammen med andre metalgenstande såsom søm, mønter mv.
- Udsæt ikke batteriet for vand eller regn.
- Et kortslutning af batteriet kan forårsage stor strømstyrke, overophedning, mulige forbrændinger og endda et sammenbrud.
- Opbevar ikke produktet og batteriet på steder, hvor temperaturen kan nå op på eller overstige 50°C (122°F).
- Undgå at brænde batteriet, selvom det er alvorligt beskadiget eller helt slidt op. Batteriet kan eksplodere, hvis det kastes i ilden. Batteripakken må ikke gennembores, klippes, knuses, smides eller tabes, og man må ikke slå en hård genstand mod batteripatronen. Sådanne handlinger kan resultere i brand, stor varmeudvikling eller eksplosion.
- Brug ikke et beskadiget batteri.
- Det indeholder lithium-ion-batterier, som er underlagt kravene i lovgivningen om farligt gods. For erhvervsmæssig transport, f.eks. via tredjeparter eller fremsendelsesagenter skal særlige krav til emballering og mærkning overholdes.
- Ved forberedelse af forsendelse af varen er det nødvendigt at konsultere en ekspert i farligt materiale. Vær også opmærksom på mere detaljerede nationale bestemmelser.
- Blottede kontakter skal isoleres med tape eller andre midler, og batteriet skal pakkes på en sådan måde, at det ikke kan bevæge sig rundt i emballagen.
- Følg de lokale forskrifter vedrørende bortskaffelse af batterier.
- Brug kun batterierne sammen med de produkter, der er specificeret af Makita. Installation af batterier i ikke-kompatible produkter kan resultere i brand, ekstrem varmeudvikling, eksplosion eller lækkage af elektrolyt.
- For at undgå ris

